

Bündner Nachrichten

DIE Wochenzeitung | Ringstrasse 90/92 | 7004 Chur | Inserateannahme und Redaktion Tel. 081 253 57 77 | Fax 081 253 57 81 | info@buendner-nachrichten.ch | www.buendner-nachrichten.ch

Bündner
helfen Bündnern

Unterstützung für Menschen aus Graubünden die von versteckter Armut betroffen sind!

Spenden Sie jetzt...

Raiffeisenbank Bündner Rheintal
CH63 8080 8008 8042 0911 1

Graubündner Kantonalbank
CH29 0077 4010 3973 7610 0

Rund um die Landwirtschaft

Seite 2+3

Ihr Boxenstopp
Reifenwechsel ohne Termin

- schneller + unkomplizierter Reifenwechsel
- Oktober/November Samstagvormittag offen
- grosses Lager an Markenreifen

Folgende Leasinggesellschaften vertrauen für Ihre Fahrzeuge auf unsere Kompetenz

LeasePlan ARVAL (DIP PARIBAS GROUP) MF Fleetmanagement
Interleasing ALD Automotive ATHLON CAR LEASE
SWISS TYRE GROUP LACUNAGARAGETHISUS

Lebenswerk aus Bronze

Seit über einem Vierteljahrhundert hat sich Urs Hofstetter Bronzefiguren verschrieben. Tiere spielen dabei eine grosse Rolle, wie seine Ausstellung in Rietheim eindrücklich zeigt.

Sie sind nicht zu übersehen. Sobald Autofahrer die Hauptstrasse des aargauischen Ortes Rietheim Richtung Deutschland passieren, werden sie von einer illustren Gruppe Steinböcke begrüsst. Sie sind zwar nicht aus Fleisch und Blut, aber mit einem Gewicht von bis zu 180 Kilogramm und einer edlen Bronzeoptik dennoch imposant. Ihre prominente Platzierung sei keineswegs Zufall, erzählt ihr Besitzer Urs Hofstetter. «Steinböcke verkörpern Edelmut, Zähigkeit, Respekt und Würde. Wie es sich für die Könige der Alpen gehört.»

Weltgrösster Aussteller von Steinböcken

Entsprechend stolz ist der Geschäftsführer und Gründer der Firma «Le Passioni», eine eigene Kreation von Bronzefiguren zum Wappentier des Kantons Graubünden entworfen zu haben. Das darf Hofstetter auch sein. Schliesslich ist er der weltgrösste Aussteller von Steinböcken aus Bronze. «Steinböcke sind besonders gefragt», sagt der Architekt der Figuren, «nicht nur bei Menschen mit diesem Sternzeichen, sondern auch bei Besitzern von Steingärten.» Wer sich für andere Bronzetierte interessiert, wird bei Hofstetter ebenfalls fündig. Denn die Fauna spielt in seiner Ausstellung eine besondere Rolle. Egal, ob Hunde, Katzen, Pferde, Elefanten, Igel, Dachse, Füchse, Wildschweine, Eidechsen, Fische oder Vögel: in Rietheim sind alle möglichen Werke mit tierischen Vorbildern zu besichtigen und zu erstehen. Dabei haben die Figuren eines gemeinsam: Es handelt sich bei ihnen um reine Handarbeit und damit um Unikate. Auch individuelle Wünsche sind kein Problem.

Die Figuren sollen Freude bereiten

«Interessenten können mit Ideen, Fotos oder Zeichnungen zu uns



Bild: Gallus Liesch

Dieser edle Steinbock aus Bronze von Urs Hofstetter liegt auf dem Maiensäss Radons oberhalb von Savognin.

kommen. Dann erarbeiten wir gemeinsam einen Entwurf, der verschiedenen Künstlern als Inspiration dient», erklärt Hofstetter, der tatkräftige Unterstützung von seiner Frau erhält. Bevor die gewünschte Statue aus bis zu 1350 Grad heisser Bronze gegossen wird, entsteht sie aus Ton. Dadurch sind noch Korrekturarbeiten möglich und Makel ausgeschlossen.

Das Verfahren beziehungsweise die hochwertigen Endprodukte, die bereits in der Antike populär waren, finden bis heute zahlreiche Liebhaber. Die Kundschaft ist so vielfältig wie die Angebotspalette von «Le Passioni». Sie reicht von Privatkunden, über Behörden und Gemeinden bis zu Unternehmen. Zu seinen bekanntesten Werken

gehören mehrere Einstein-Skulpturen, die sich auf verschiedene öffentliche Plätze in der Stadt Bern verteilen.

Geld steht nicht im Vordergrund
Hofstetter hat vor über 25 Jahren mit dem Sammeln und Handeln von Bronzefiguren angefangen. Geld stehe dabei nicht im Vordergrund. Vielmehr gehe es ihm darum, mit seiner Kunst Freude zu bereiten. «Die Bronzefiguren machen mich nicht reich», betont er. Sie seien seine Leidenschaft und sein Lebenswerk. «Wenn ich einmal nicht mehr bin, dann bleiben meine Skulpturen und zaubern dem einen oder anderen ein Lächeln ins Gesicht.»

Oliver Loga, Chefredaktor ad interim der «Tierwelt»

Jetzt kaufen:
www.uffa.ch

Jahresabo
Brambrüesch

Single ab CHF
259.-
Partner ab 359.-
Familie ab 399.-



BDG

Bürgschafts- und Darlehensgenossenschaft der Evang.-reformierten Landeskirche GR

Zinsgünstige Darlehen

- Angehörige der Evang.-ref. Landeskirche
- mit Wohnsitz im Kanton Graubünden

Quaderstrasse 18 • 7000 Chur
Telefon 081 252 47 00
bdg@bdg-gr.ch • www.bdg-gr.ch

PC-help.ch

Computerverkauf und Reparaturen
Tel. 081 253 10 10

Kt. GR. Ich suche einen Freund

bist du treu, mobil, kein Bart,
Alter 63 bis 73 Jahre, kein Abenteuer,
bin ortsgebunden.

Telefon 078 847 46 68

WENN IHRE FREUNDE GEHEN,
SIND WIR FÜR SIE DA.



DICENTRA
TIERKREMATORIUM

TIERKREMATORIUM RÜTI
NEUHOFSTRASSE 8
8630 RÜTI ZH
TEL. 055 251 56 56

FILIALE NIEDERWIL
IM DORF 18A
9203 NIEDERWIL SG
TEL. 071 422 56 56



Heizen mit erneuerbarer Energie.

Damit Sie auch morgen ein warmes Zuhause haben.



MR Erdwärme AG | 7408 Cazis
081 650 02 66 | info@mr-erdwaerme.ch
mr-erdwaerme.ch

Besuchen Sie uns an der OLMA in St. Gallen:

vom 07.-17. Oktober in der Halle 9.1.042



JETZT ERHÄLTlich:
... TRADITION NEU
IN PAPIER VERPACKT
BSCHÜSSIG FOR FUTURE!

www.bschüssig.ch

Rund um die LANDWIRTSCHAFT



Bild: Ingo Bartussek - stock.adobe.com

KURATLI Futtermischwagen



www.kuratli-maschinenbau.ch

CH-9033 Untereggen +41 71 866 18 38



Zu verkaufen
Stampede 4x4 mit Raupen, Kabine, Heizung

2-Plätzer, Geländefahrzeug, 80-PS-EFI-Motor, kippbare Ladefläche mit Schnellverschluss, Demomaschine, Preis Fr. 29'990.- inkl. MwSt., ohne Raupen. Snopex SA, Balerna ☎ 091 646 17 33

Dicentra, Rüti ZH

Ein würdevoller Abschied

Der Tod eines geliebten Haustiers löst oft grosse Trauer aus. Deshalb macht es Sinn, sich schon im Voraus Gedanken zu machen. Immer mehr Tierhalter entscheiden sich für eine Einäscherung im Tierkrematorium Rüti ZH.

Heutzutage betrachten viele Tierbesitzer ihr Haustier als Familienmitglied und bauen zu ihm eine tiefe und liebevolle Beziehung auf. Doch was geschieht, wenn es stirbt? Für immer mehr Menschen ist die Vorstellung, ihre Katze, ihren Hund, ihr Meerschweinchen oder ihren Wellensittich in einer Kadaversammelstelle zu entsorgen, unerträglich. Sie möchten ihrem Liebling einen würdevollen Abschied schenken – als Zeichen der Wertschätzung.

Das Tierkrematorium Rüti ermöglicht es den Tierhaltern, im persön-



In Ruhe Abschied nehmen. Das Team des Tierkrematoriums Dicentra in Rüti, ZH, berät Tierhalter in schwierigen Situationen mit viel Feingefühl.

z.V.g.

lichen Rahmen zu trauern und in Ruhe Abschied zu nehmen. Das Dicentra-Team berät die Tierhalter, die zwischen einer Einzel- und einer Sammeleinäscherung wählen können, mit viel Feingefühl und geht auf spezielle Wünsche ein. Aus der Asche oder Haaren Ihres Tieres kön-

nen Sie bei uns einen einzigartigen Saphir oder Diamanten fertigen lassen. *pd*

Weitere Informationen

(24 Stunden Notfall-Telefon)
Tel. 055 251 56 56
www.dicentra.ch

Rüegg Gallipor AG Geflügelzucht

8560 Märstetten

Tel. 071 659 05 05 Fax 071 659 05 20

Wir liefern laufend gesunde, leistungsfähige Küken und Junghennen

- auch Bio-Küken und Bio-Junghennen mit Zertifikat
- Farben Braun, Weiss, Schwarz, Silver
- Aufzucht in Volieren und Wintergarten
- Eierverpackungsmaterial 4er-, 6er-, 10er-Schachtel usw.
- Legenest, Futterautomaten, Tränken, usw.
- Lieferung franko Hof oder abgeholt in Märstetten.

Rufen Sie uns an wir beraten Sie gerne!



Motorkarretten

- Nutzlast: 120 kg
- Antrieb: 12-V-Akku
- Steigung: max. 50%
- versch. Aufbauten
- Preis: ab Fr. 990.-
Hermann Baur AG
☎ 044 700 14 56
www.hermannbaur.ch

Reinigungstrank Natürlich

...mit üs mached ihr ds «chalb»

Wann?
Nach dem Kalbern
Bei Unträchtigkeit
Bei vergeblichem Führen

Ihr Nutzen
Keine Absetzfrist
Keine Ertragsausfälle
Keine Tierversluste
Höherer Verkaufserlös

Telefon 034 411 30 88
www.reinigungstrank.ch

Sattlerei Fausch Maiefeld

Grosse Auswahl an Schellen/Tricheln/Glocken/Lederartikel/Reparaturarbeiten

www.sattlerei-fausch.ch | info@sattlerei-fausch.ch
079 394 72 46

BONSILAGE Speed M – Messbar schneller siliert

- ➔ Schnelle Stabilität – hemmt die Aktivität der Hefe von Anfang an
- ➔ Schützt dauerhaft vor Nacherwärmungen
- ➔ Sichert eine hohe Futteraufnahme



Mehr von ihrem Schaumann-Fachberater oder direkt bei:
H.W. Schaumann AG 4900 Langenthal 062 919 10 20 www.bonsilage.de



Gepro Geflügelzucht AG, Flawil
Tel. 071 371 12 12
info@geproag.ch



Wir liefern **laufend gesunde, legereife Junghennen** in Farben **braun, weiss, schwarz.** Aufzucht in Volieren + Wintergarten. Ab Farm günstige Abholpreise.

Haager Brutzentrale AG, Haag
Tel. 081 771 14 94

Alphatec SA
www.alphatec-sa.ch

Vredo

Übersaatmaschine für Wiesen + Weiden
Reihenabstand 7.5 cm

Method 024 442 85 40
Köniz 079 415 53 86
Mobile Werkstatt 079 910 76 00

GERBEREI FRIDERICH AG
Henzmännstrasse 28
4800 Zofingen Telefon 062 752 32 62



www.fell.ch
Wir liefern prompt und fachmännisch alle Ihre Felle
Fellshop offen MO-FR 13.30-17.30 Uhr. SA nach Voranmeldung



GEISER AG
7013 Domat/Ems
Telefon 081 633 12 44
Telefax 081 633 30 02
Natel 079 410 97 20

- Mech. Reparaturwerkstätte
- Forst- und Landmaschinen
- JOHN-DEERE-Traktoren
- Forst- und Kommunalmaschinen
- REFORM Land- und Kommunalmaschinen
- STIHL Motorgeräte

Besuchen Sie uns auf www.centrederosse.ch



Wir suchen Vertreter und Wiederverkäufer
079/477 52 63 **RAUS AG** I.Z. Tuileries 11
026/470 43 43 raus@bluewin.ch CH-1754 Avry-Rosé
Autobahn Bern-Freiburg A12 - Ausfahrt Nr.6 Matran, Richtung Payerne

KRONI



Herbst Aktion

KRONI Bio-Mineralstoff-Aktion 2021



KRONI Bio-Mineralstoffe

- ergänzen die Futterrationen mit Mengen-, Spurenelementen und Vitaminen
- fördern die Verdauung, Gesundheit und Fruchtbarkeit Ihrer Tiere
- verhindern Mangelerscheinungen
- für Rindvieh, Kleinwiederkäuer, Neuweltkameliden, Pferde und Ponys
- in Würfel- und Pulverform
- sind gemäss FiBL-Betriebsmittelliste für den biologischen Landbau in der Schweiz zugelassen

Profitieren Sie jetzt von einem Sack KRONI 398 Dynamo SF beim Kauf von 200 kg KRONI Mineralstoff.

Das Aufzuchtfutter Dynamo sorgt für eine erfolgreiche Aufzucht und Mast mit gesunden und vitalen Tieren.

Aktion gültig vom 9. August bis 30. November 2021

SUGRA GMBH
Heulage - Wiesencobs - Einstreu

Einstreu
Strohpellets
Strohgranulat
Hobelspäne
Leinen
Hanf
Raps usw.

Pferdefutter
Wiesencobs
Luzernecobs
Neu auch:
Esparsettecobs
Costalfa Wafer
Graswürfel
Maiswürfel



Tel. 079 208 28 42,
www.sugra.ch info@sugra.ch

System Happel 40 JAHRE 1976-2016
DAIRY-FARM-SOLUTIONS



™ AktivPULS melken

www.happel-suisse.ch

Tel: +41 (0) 3 44 45 58 06

Jetzt vom Besten
Frühbezug profitieren



Leicht und leichtzügig

NOVADISC 812

- 7,24 m / 8,08 m / 8,92 m Arbeitsbreite
- NOVADISC Mähwerke sind die Leichtgewichte ihrer Klasse
- Wirtschaftlich – Betrieb mit kleinen Traktoren schon ab 85 PS möglich
- Komfort – Werkzeuglos einstellbare Entlastung
- Hangtauglich – Großer Pendelbereich von + 22 / - 30 Grad
- Beidseitige mechanische Anfahrtsicherung – Effektiver Schutz von Rahmen und Antrieb

PÖTTINGER AG, Mellingerstrasse 11,
5413 Birnenstorf (AG), Telefon 056 201 41 60,
info@poettinger.ch, www.poettinger.ch

150
PÖTTINGER
1871 - 2021

akü's Sport-Blitzlichter

Der HC Davos verlängert mit Yannick Frehner- Der 23-jährige Stürmer Yannick Frehner hat seinen Ende Saison 2021/22 auslaufenden Vertrag mit dem HC Davos vorzeitig um drei Jahre bis Frühling 2025 verlängert. Der Hockey Club Davos kann mit Frehner einen Spieler langfristig binden, der längst zum «neuen harten Kern» der Mannschaft gehört und in der Zukunftsplanung des Hockey Club Davos eine wichtige Rolle spielt. Der gebürtige Churer kam 2013 als 15-Jähriger in die U17-Nachwuchsmannschaft des HCD und setzte sofort Akzente. Seit der Saison 2018/19 entwickelte sich Yannick Frehner auch in der 1. Mannschaft zu einem wichtigen Stammspieler. Erst vor allem als Arbeiter in der 3. oder 4. Linie eingesetzt, zeigte Frehner immer öfter seine Stärken auch in den Special-Teams. Dazu hat er sich inzwischen zu einem regelmässigen Skorer entwickelt, der in der Saison 2020/21 mit 18 Punkten (10 Tore/8 Assists) einen beachtlichen, bisherigen persönlichen Punkterekord erzielen konnte. Der bivalente Flügelstürmer spielt seit längerem eine wichtige Rolle in der mittel- und langfristigen Zukunftsplanung der 1. Mannschaft. HCD-Sportchef Jan Alston ist von Yannick Frehners bisheriger Karriere angetan, sieht aber auch noch grosses Steigerungspotenzial für die nächsten Jahre: «Yannicks Weg vom Nachwuchsspieler zum Stammspieler in der 1. Mannschaft beeindruckt mich sehr. Mit seiner professionellen Einstellung, seiner hohen Arbeitsethik und seinem grossen Kämpferherz hat er sich diese Vertragsverlängerung mehr als verdient. Wir sind glücklich das Yannick bereit ist, in naher Zukunft einer der Kernspieler zu sein, die den HCD zurück an die nationale Spitze bringen sollen. Ich sehe das grosse Potenzial, dass sich Yannick in den nächsten Jahren zu einem kompletten NL-Stürmer entwickeln wird. Sein Weg ist auch ein Beispiel für alle Bündner Nachwuchsspieler, was man mit viel hartnäckiger Arbeit erreichen kann.» Die HCD-Familie freut sich sehr, dass sich mit Yannick Frehner ein weiterer Bündner langfristig zum HCD bekennt.

Der ehemalige Churer Angelo Campos- seit einiger Zeit beim



Angelo Campos

FC St. Gallen unter Vertrag, wurde an den SC Brühl ausgeliehen. In drei Spielen erzielte er bereits drei Tore und sicherte somit dem SC Brühl drei

Punkte. Gegen Bavois schoss er die Tore zum 0:1 und 1:3. Die Leihgabe dauert bis Ende des Jahres. Kehrt er dann wieder ins Kader des FC SG zurück

oder wird er wieder weiter ausgeliehen?

Der ehemalige langjährige FC St. Gallen Torhüter Daniel Lopar- stand erstmals im Tor des



Daniel Lopar

SC Brühl. Daniel Lopar wechselte nach seiner FCSG Zeit in die Profiligen nach Australien. Infolge Corona kehrte er vor neun Monaten in die Schweiz zurück. Lopar schloss sich dem SC Brühl als Ersatztorhüter an. Nach etlichen Fehlern des noch jungen Brühler Torhüters Alban Berisha stellte der Trainer Lopar ins Tor. Mit seiner Routine war er massgeblich beteiligt am Erfolg.

Pech und Glück bei der Auslosung- im Schweizer-Cup für den FC St. Gallen. Glück: Nach Chenois wurde ein weiterer Erstligist zugelost. Die Reise geht nach Chiasso, die in der letzten Saison in die Promotionsliga abgestiegen sind. Pech: Nach Genf steht dem FCSG wieder einen langen Weg bevor. Doch auch dieser Gegner sollte zu schlagen sein.

SM Gymnastik findet in Bad Ragaz statt- Nachdem die Schweizer Meisterschaften



Bild: z.V.g.

Gymnastik im Jahr 2020 abgesagt werden mussten, freuen wir uns umso mehr, dass der Wettkampf dieses Jahr am 25. September 2021 in Bad Ragaz wieder stattfinden wird. Es ist das zweite Mal, dass sich die Einzel-, Paar- und Team-Turnerinnen für die SM vorqualifizieren mussten. An den Schweizer Meisterschaften Ende September in St. Gallen werden in 19 verschiedenen Kategorien die jeweils acht besten Einzel-Turnerinnen, Paare und Teams (3-5 Personen) gegeneinander zum Kampf um die Medaillen antreten. Für jede der drei Sprachregionen Deutschschweiz, Westschweiz und Tessin fand je ein Qualifikationswettkampf statt. Insgesamt werden 50 Einzel-, 40 Paar- und 18 Team-Vorfürungen in Bad Ragaz zu bestaunen sein. Das von Jahr zu Jahr steigende Niveau verspricht spannende und sehenswerte Wettkämpfe, welche man auf keinen Fall verpassen sollte. **Beachte:** An der SM Gymnastik gilt für alle Teilnehmenden und Zuschauenden eine Covid-Zertifikatspflicht.

Jungfrau-Marathon- Beim Jungfrau-Marathon mit Start in Interlaken und Ziel auf der Kleinen Scheidegg setzte sich erstmal David Jose Cardona aus Kolum-

bien durch. Er siegte in 3:05:01 vor dem Schweizer Stephan Wenk (Bertschikon/Gossau ZH) mit 3:10:45 und seinem Landsmann Malave Andreas Ruiz, der auf Wenk nur 35 Sekunde verlor. Die Ehre der Südstschweizer rettete der Liechtensteiner Arnold Aemisegger (Triesenberg) der mit 3:28:11 den 14. Overallrang erreichte und bei den M45 siegreich war. Andreas Messer (Flims) klassierte sich als bester Bündner mit 3:49:45 im 36. Rang. Gregor Ambühl vom Wehrsportverein Graubünden hat bis jetzt sämtliche Jungfrau-Marathons mit Erfolg bestritten, sah das Ziel nach 6:03:04 (1672. Rang). Damensiegerin wurde die Deutsche Laura Hottenrott mit 3:27:30 vor der Engländerin Georgina Schwieing mit 3:40:36 und der Walliserin Theres Lebeouf (Aigle) mit 3:50:05.

Überlegener Demont- Eine Klasse für sich war beim Jungfrau-Marathon der 71-jährige Emser Gallus Demont, der seine Gegnerschaft dominierte. Demont lief im Feld der 2229 klassierten Läufer auf den 332. Overallrang (4:39:22) und distanzierte seinen ersten Verfolger Peter Perathoner (It-Wolkenstein) deutlich (5:24:43). Der dritte Podestläufer Rolf Wegmüller (Bolligen) musste sich gar um eine Stunde geschlagen geben. Auch in den noch bevorstehenden Läufen dürfte Demont bei dem M70-Läufer das Maas aller Ding sein.

Überlegener Niederberger- 10 Tage vor und 10 Tage nach seiner grossen Geburtstagsparty zeigte sich Waffenzläufer Hans Niederberger (Sagögn) in Höchstform. Zuerst liess er zum Auftakt der verkürzten Meisterschaft in



Hans Niederberger

Kaisten seinen Gegnern keine Chancen und siegte vor Kudi Steger (Weggis) und Geri Henzer (Schönenbuch). Auch In Herderen TG war der WSV-Ehrenpräsident nicht zu stoppen. Die ungewöhnlicher Wärme konnte Niederberger nichts anhaben, diesmal hatten Freddy Wirth (Erlen) und Steger das Nachse-



Bild: z.V.g.

hen. Mit diesen Erfolgen dürfte der Sagögner erster Anwärter auf den M70-Titel sein. Während die Davoserin Marianne Balmer infolge Verletzung fehlt, waren aus Graubünden neben Niederberger mit Niklaus Bieri und Otto Conrad nur drei Bündner am Start.

Tessiner Doppelsieg- Der Radklassiker Chur Arosa, der seine 40. Austragung erlebte, wurde von den beiden Tessiner Elitefahrer Alessandro Santatmita



Bild: z.V.g.

und Mattias Nordal vom Veloclub Mendrisio dominiert. Im Dreiersprint am Obersee setzte sich nach 1:04:01,7 Santatmita hauchdünn durch. Der Drittklassierte Hagos Berke (VC Bürglen) verlor auf die beiden Tessiner eine Sekunde. Bester Bündner war der im neunten Rang klassierte Vital Albin mit 1:04:58. Die nächsten Bündner konnten sich wie folgt klassieren: Der 18-jährige Janet Aliesch setzte sich auf den 40. Rang, knapp vor Sandro Kessler (Grüsch/43.) und Janis Specha (Chur/47.). Bei den Damen hatte die Erfolgsgewohnte Nina Zoller (Chur) eine Niederlage einstecken müssen. Petra Stiasny (Wädenswil) distanzierte mit 1:11:38 Allrounderin Zoller und Ginina Caluori (Bonaduz) deutlich.

Der Entscheid stinkt- Ein normaler Rennunfall in der letzten Runde beim Moto-E-Rennen in Misano an der Adria kostete dem Schweizer Dominique Aegerter den Titel. Der als Sieger und vermeintlich neue MotoE-Weltcup Sieger Aegerter wurde von der Jury versetzt und mit einer Strafe von 38 Sekunden belastet. Sturzopfer Jordi Torres (Spanien) wurde zum Champion gekrönt und Aegerter muss sich mit dem Ehrenplatz zufrieden geben. Dieser Entscheid stinkt, wenn man weiss, dass die Dorna mit sämtlichen TV-Rechten ihren Sitz in Spanien hat und mit einem Weltmeister aus Spanien mehr Werbeeinkommen rechnen kann. Man sehe nur die Startlisten bei den GP-Felder an. Je ein Drittel Spanier und Italiener, das nach Verträgen festgesetzte Fahrerfeld wird mit zahlungskräftigen Fahrern aus anderen Nationen aufgefüllt.

Schützenhilfe für Aegerter- Weil Dominique Aegerter vertragsgemäss dem MotoE-Weltcup bevorzugen muss, fehlte der Schweizer Leader bei der Super-

sport-WM in Barcelona. Doch der Zweiklassierte Peter Odendaal (Südafrika) konnte die Chance nicht nutzen, um seinen Rückstand grosszügig zu verkürzen. Schuld daran waren auch die beiden Schweizer Randy Krummenacher und Marcel Brenner. Krummenacher wittert nach seinem Wechsel vom holländischen EAB-Team zum italienischen CM Yamaha Team Morgenluft und feierte überraschend auf dem Circuito de Catalunya den ersten Saisonsieg. Im zweiten Lauf, den Manuel Gonzalez (Yamaha) vor Raphael De Rosa (Kawasaki) und Nik Tuuli (MV Agusta) musste Krummi wegen Reifenproblemen in den letzten Runden die Konkurrenz ziehen lassen und mit dem 4. Rang zufrieden sein. Überraschend der fünfte Rang von Marcel Brenner, dem neuen Schweizer Talent, das in der Supersport-WM Fuss fassen will. Er ist erst seit einigen Wochen dabei. Da Odendaal auch im zweiten Lauf nicht auf Touren kam, sieht der WM-Stand wie folgt aus: 1. Aegerter 302 Punkte, 2. Odendaal 257, 3. Gonzalez 203. Ferner: 7. Krummenacher (122), 20. Brenner (20) und Stephan Frossard mit 10 Punkten. In der Wertung 47 inkl. Gastfahrer.

Falsche Schuhe – disqualifiziert- Marathonläufer haben nun für Trainingszwecke Laufschuhe mit dickeren Sohlen, um Gelenke bei ihrem harten Training zu schonen. Dadurch soll die Erholungszeit kürzer ausfallen, das der einzige Vorteil des neuen Karbonschuhs. Allerdings sind diese Laufschuhe im Wettkampf nicht zugelassen. Das erfuhr auch der Sieger des diesjährigen Wiener Marathon Derra Hurissa, der wegen zu dicker Sohle disqualifiziert wurde. Der Sieg «erbte» der Kenianer Leonard Langat mit 2:09:25.

Brühl sucht einen Präsidenten- Mit einem langen Applaus wurde Alexander Zehntner an der Hauptversammlung des LC Brühl offiziell verabschiedet. Nach elf Jahren an der Spitze des Vereins sei es Zeit, das Zepeter an eine andere Person zu übergeben, so der Chirurg. Unter der Ägide des 62-Jährigen

Fortsetzung auf Seite 5



100 Jahre

ecc

eisclub chur

Ab sofort neue Kurse auf dem Churer Eis!

Anmeldung und weitere Kurse unter www.ec-chur.ch



Anfänger- & Fortgeschrittenen-Kurse finden ab dem 15.09. immer Mittwochs & ab Mitte November Di & Fr statt

Fortsetzung von Seite 4



Bild: PD

Alexander Zehntner

konnte der Verein mehrere nationale Titel gewinnen und finanziell in sichere Fahrwasser geführt werden. Das Geschäftsjahr des Klubs wurde ohne den Bezug von A-fondsperdu-Subventionen mit einem Gewinn von 39 000 Franken abgeschlossen. Eine Nachfolge für den scheidenden Präsidenten konnte noch nicht gefunden werden, weshalb Zehntner interimistisch weiter als Ansprechpartner im Verein fungiert. Der Klub strebt aber bald eine Nachfolgelösung an.

Kuntz wird türkischer Nationaltrainer- Der deutsche U-21-Coach Stefan Kuntz wird türkischer Nationaltrainer. Der Vorstand des türkischen Verbands TFF habe sich mit Kuntz geeinigt. Die offizielle Vertrags-

unterzeichnung solle heute in Istanbul stattfinden. Der 58-jährige Kuntz galt seit Tagen als Topkandidat für die Nachfolge von Senol Günes.

Mattia Croci-Torti bleibt Cheftrainer bei Lugano- Mattia Croci-Torti bleibt Trainer des FC Lugano. Der 39-jährige bisherige Assistenztrainer, der das Ruder Anfang Monat nach der Entlassung von Abel Braga interimistisch übernommen hatte, erhält im Tessin einen Vertrag als Chef-Coach bis 2023.

Ex-Profi Sörensen stirbt nach Crash- Der dänische Ex-Radprofi und TV-Experte Chris Anker Sörensen ist bei einem Unfall in Belgien ums Leben gekommen. Der 37-Jährige sei am Samstagmorgen bei einer Radtour in Seebrügge von einem Auto erfasst worden und später an seinen Verletzungen gestorben, berichtete der dänische Sender TV 2 Sports, für den Sörensen gearbeitet hatte. Der Radsport-Experte war in Belgien, um über die dort stattfindende WM zu berichten. Bis 2018 war er selbst als Radprofi aktiv und absolvierte auch mehrfach die Tour de France.

Bündner FDP bekämpft unnötige Bürokratie

Die Bündner FDP will sich dem Thema schlechte und unnötige Bürokratie und Reglementierung annehmen. Dies, nachdem das Anliegen zwar vor neun Jahren vom Volk klar angenommen wurde, jedoch im Kanton nicht markante Bemühungen gemacht wurden unnötige Bürokratie abzubauen.

Im Januar 2012 wurde die kantonale Volksabstimmung gegen unnötige Bürokratie und Reglementierung mit eindrücklichen 91 zu 9 Prozent angenommen. Bei der Abstimmung war damals die FDP federführend. Die NZZ schrieb damals, dass «...steht sie im Kanton Graubünden vor einem Abstimmungserfolg. Die Wirkung dürfte marginal bleiben». Konkret verlangte die Initiative Massnahmen, um die Reglementierung und die administrative Belastung für Unternehmen, insbesondere für KMU, zu reduzieren. Im Visier standen vor allem kantonale Behörden, hauptsächlich in den Bereichen Raumplanung, Umwelt, Bau und Tourismus. Seit 2012 ist im Bereich Abbau von Bürokratie und Reglementierung wenig passiert. Ein möglicher Grund ist, dass es ein komplexes Unterfangen ist dagegen vorzugehen. Denn die Abläufe und Bürokratiewege sind vielschichtig. Gut dagegen vorgehen kann man hingegen, wenn konkrete Fälle vorhanden und bekannt sind. Um dies zu tun, müssen diese Fälle überhaupt erfasst und gesammelt werden. Ansonsten bleiben sie einzelne Beispiele, welche verpuffen. Die FDP ruft deshalb die Bevölkerung auf, Beispiele von schlechter Bürokratie und unnötiger Reglementierung auf der Webseite www.fdp-gr.ch/meldestelle-buerokratie zu melden. Die Angaben werden durch die Geschäftsstelle der FDP Graubünden gesammelt. Die Fälle werden anonymisiert und neutralisiert.

«Mit diesem Instrument erhoffen wir uns, dass eingereichte Fälle von Bündnerinnen und Bündnern dazu beitragen, der Überregulierung bei den KMU entgegenzuwirken», so der Parteipräsident Bruno W. Claus. Und weiter: «wir werden die eingereichten Fälle anonymisieren und analysieren und daraus politische Massnahmen im Parlament ergreifen. Ziel ist, dass der sehr deutliche Volkswille endlich umgesetzt wird.»

Silvio Zuccolini,
FDP Pressechef

PUBLIREPORTAGE

«Mit Holz bauer, Lötscher vertrau»

Die Firma Lötscher & Co. AG in Schiers ist Ihr Spezialist rund ums Holz im Bereich Schreinerei, Zimmerei und Fensterbau.

1884 als Zimmerei gegründet, ist sie im Laufe von mehr als 135 Jahren zu einem der grösseren Betriebe im Prättigau gewachsen. Die Firma wird auch heute noch als Familienbetrieb geführt, beschäftigt 35 Angestellte und bildet im Durchschnitt vier Lehrlinge aus. Wir führen eine Zimmerei, Schreinerei und eine Fensterfabrikation. Wir bauen also Holzkonstruktionen, stellen Fenster und Möbel her und machen Innenausbauten – nach Mass und individuellen Wünschen.



Bild: z.v.g.

Die wichtigsten Anforderungen, die wir an unsere Arbeit stellen, sind Sorgfalt und Präzision, kompetente Beratung und prompte Bearbeitung der Aufträge. Wir organisieren unsere Arbeit umweltgerecht und achten auf möglichst kurze Transportwege. Da wir die Herkunft unseres Rohstoffes gut kennen, können wir für dessen Qualität garantieren.

Ideen werden nach Mass umgesetzt

In unserer eigenen Fensterfabrikation in Schiers stellen wir Fenster aus Holz und Holz-Metall für jedes Ein- oder Mehrfamilienhaus her. Für die Wartung Ihrer Fenster, für eine lange Lebenszeit und möglichst wenig Energieverlust, bieten wir einen professionellen Fenster-Service an. Rufen Sie uns an für einen Service-Termin oder eine Beratung. In unserer modern ausgerüsteten Schreinerei mit unseren kompetenten Mitarbeitern werden Ihre Wünsche in die Tat umgesetzt.

Egal ob Neu- oder Umbauten: in unserem Unternehmen werden Ideen nach Mass umgesetzt. Bei uns bekommen Sie alles in Holz aus einer Hand. «Mit Holz bauer, Lötscher vertrau»!

Lesermeinungen

Covid-Zertifikat eine falsche Sicherheit

In Innenräumen wo ein Zertifikat als «Geimpft, Genesen oder Getestet» verlangt wird, müssen nur die Ungeimpften einen negativen Covid-Test für ein Zertifikat haben. Man weiss, dass auch Geimpfte oder Genesene den Coronavirus bekommen können, und so eine potentielle Gefährdung für andere sind. Damit das Covid-Zertifikat keine falsche Si-

cherheit ist, müssten konsequenterweise auch Geimpfte und Genesene einen Covid-Test für ein Zertifikat machen. So wie es jetzt ist, können die Ungeimpften die gesund sind, von den Geimpften oder Genesenen angesteckt und krank werden, was hoffentlich niemand will.

Bernhard Dura,
Chur

Rehkitze werden zum Abschuss freigegeben – eine hirnlose Aktion

Die unter grosser Medienpräsenz im Juni mit Drohnen geretteten Rehkitze werden in den letzten vier Tagen im September, erst drei Monate alt, zum Abschuss freigegeben. Die noch säugenden Kitzen sollen erbarmungslos von der Mutter weggeknallt werden. Auch Rehgeissen und Schmaltiere sollen erlegt werden. Rehe würden bei Wald-Wildkonflikten als Verursacher eine entscheidende Rolle spielen, heisst es in den Bündner Jagdbetriebsvorschriften. Wer glaubt denn wohl

an das Märchen, dass Rehe dem Wald groben Schaden zufügen können. Die Wildtiere sollen einmal mehr schuld sein an der Misswirtschaft der Forstbetriebe. Das Amt für Jagd beugt sich, mit dem Segen von Regierungsrat Cavigelli, dem Druck der Forstlobby. Die nichtjagende Bevölkerung wird diese empathielosen und verwerflichen Jagdpraktiken nicht mehr lange tolerieren, denn auch Wildtiere haben ein Recht zu leben.

Fortunat Ruffner, Maienfeld

Selbstunfall fordert zwei Todesopfer und einen Schwerverletzten

In der Nacht auf Samstag ereignete sich auf der Oberalpstrasse in Laax ein Selbstunfall mit einem Personenwagen. Der Lenker erlitt dabei schwere Verletzungen. Die beiden Mitfahrer kamen bei diesem Unfall ums Leben.

Am Samstag kurz nach 01.15 Uhr fuhr der 22-jährige Fahrzeuglenker zusammen mit einem 20-jährigen und einem 28-jährigen Mitfahrer mit seinem Personenwagen auf der Oberalpstrasse von Ilanz kommend in Richtung Flims. In einer langgezogenen Rechtskurve, Höhe Anschluss Laax Süd, geriet das Fahrzeug über die Einspurstrecke und Sperrfläche auf die Gegenfahrbahn, beschädigte am linken Strassenrand einen Leitpfosten und

einen Holzzaun auf einer Länge von ca. 20 Meter. Der Personenwagen fuhr ungebremst im feuchten Wiesland parallel zur Hauptstrasse weiter in Richtung Unterführung Via Tuleu. Bei der abfallenden Böschung hob das Fahrzeug ab, flog über die Via Tuleu und prallte mit voller Wucht in die gegenüberliegende Stützmauer. Alle drei Fahrzeuginsassen wurden im völlig zerstörten Fahrzeug eingeklemmt. Die beiden Mitfahrer verstarben noch auf der Unfallstelle. Der Personenwagenlenker erlitt schwere Verletzungen und wurde nach einer notfallmedizinischen Versorgung mit der Rega ins Kantonsspital Graubünden nach Chur überflogen. Das total zerstörte Fahrzeug musste aufgeladen und abtransportiert werden.



Bild: Drohnenaufnahme Kapo GR

Strassenverlauf bei der Unfallstelle



Herausgeber:
Künzle Annoncen, Chur

Verlagsleitung:
Alex Künzle

Inseratenannahme + Redaktion:
Bündner Nachrichten
Ringstrasse 90/92
7004 Chur

Telefon 081 253 57 77/071 223 21 27
Telefax 081 253 57 81/071 223 21 28
E-Mail info@buendner-nachrichten.ch
a.kue@bluewin.ch

Internet www.buendner-nachrichten.ch
Erscheint 14-täglich (gerade Wochen): Freitag

Impressum

Redaktion:
Alex Künzle, Bruno Eicher, Hans-Jürg Toggwiler

Anzeigenverkauf:
Charly Bosshard, info@buendner-nachrichten.ch, Helga Derungs

Erscheinungsgebiet:
Andeer, Andeer Fächer, Bonaduz, Cazis, Chur, Chur Fächer, Churwalden, Churwalden (Fächer), Domat/Ems, Feldis/Veulden, Felsberg, Fläsch, Grüşch, Haldenstein, Hinterrhein, Igis, Jenins, Klosters, Klosters Dorf, Küblis, Landquart, Maienfeld, Maladers, Malix, Mastrils, Medels im Rheinwald, Nufenen, Parpan, Parpan Fächer, Peist, Pignia, Rhäzüns, Rothenbrunnen, Saas im Prättigau, Saas im Prättigau Fächer, Schiers, Seewis-Dorf, Sufers, Splügen, Splügen Fächer, Tamins, Thusis, Trimmis, Untervaz, Zizers, Zillis, Zillis Fächer

Redaktions- und Inserateschluss:
Mittwoch, 16.00 Uhr

Tarife:
Millimeterpreis: lokal Fr. 1.30, ausserlokal Fr. 1.50, Stellen lokal Fr. 1.50, ausserlokal Fr. 1.71, Reklamen (1sp/54 mm) Fr. 6.20, Erotik Fr. 1.75.

Satz: Zehnder Print AG, 9500 Wil

Druck: CH Media Print AG, 9015 St. Gallen Winkeln

Auflage: 20'120

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos lehnt die Redaktion jede Verantwortung und Haftung ab. Die Meinung der Kolumnisten muss sich nicht unbedingt mit derjenigen der Redaktion decken.

Lifestyle und Aktion in der Zentralschweiz

Garni Hotel Alpha in Luzern

Seit dem 8. Juni 2020 empfängt das Garni Hotel Alpha in Luzern wieder Gäste. Die Hotelgäste profitieren bis auf Weiteres von der Aktion vier Nächte bleiben/nur drei bezahlen, beziehungsweise drei Nächte bleiben/nur zwei bezahlen. Auf Luzern-Besucher warten im Hotel Alpha ausserdem weitere tolle Angebote für Familien und attraktive Ermässigungen für Rundfahrten.



Bild: z.V.g.

Ruhig und dennoch zentral gelegen in der Pilatusstr. 66/Zähringerstrasse 24 ist das Hotel Alpha der Ausgangspunkt für die Erkundung der Stadt Luzern und ihrer Umgebung. Nur 5 Gehminuten trennen das Haus von der Luzerner Altstadt und 10 Gehminuten

Das Hotel Alpha besticht durch seine zentrale Lage in Mitten von Luzern.

vom Bahnhof in Luzern. Das Garni Hotel hält 1- bis 3-Bett-Zimmer mit unterschiedlichen Ausstattungsmerkmalen für seine Gäste bereit. Die hellen, wohnlich gestalte-

ten Zimmer sind teilweise mit eigenem WC/Dusche, teilweise mit Etagenduschen/WC ausgestattet. Der kostenlose wireless Internetzugang, drei Aufenthaltsräume mit TV/Büchern sowie eine öffentliche Internetstation bieten den Gästen viel Komfort. Für Bequemlichkeit sorgt auch der Lift im Haus. Gäste im Hotel Alpha schätzen nicht nur die komfortablen Ausstattungsmerkmale des Hauses, sondern auch das attraktive Preis-Leistungs-Verhältnis. *pd*

Hotel Alpha
Pilatusstr. 66/
Zähringerstr. 24
6003 Luzern
Tel. +41 41 240 42 80
Fax +41 41 240 91 31
info@hotelalpha.ch
www.hotelalpha.ch

Stahlbogenprojekt gewinnt Wettbewerb für die Churer St. Luzibrücke

Das aus dem Projektwettbewerb für den Bau der Churer St. Luzibrücke siegreich hervorgegangene Projekt «un solo arco» sieht eine 420 Meter lange talquerende Stahlbogenbrücke vor. Dadurch soll die direkte Verbindung zwischen der Julier- und der Schanfiggerstrasse sowie eine Verkehrsentslastung des Churer Quartiers Sand ermöglicht werden.

Die Vorgaben für den Bau der talquerenden St. Luzibrücke waren äusserst anspruchsvoll und die Qualitätsansprüche entsprechend hoch. Das Brückenprojekt musste baulich ebenso überzeugen, wie sich gestalterisch und umweltschonend optimal in das landschaftliche Umfeld integrieren und bewilligungsfähig sein. Aus den insgesamt 41 eingereichten Projektideen wurden im Rahmen eines Präqualifikationsverfahrens sieben Projekte in die engere Wahl gezogen.

420 Meter langer Stahlbogen überzeugt Jury und Regierung

Nach eingängiger Beurteilung wurde das Projekt «un solo arco» eines Planerteams unter der Federführung des Churer Ingenieurbüros Conzett Bronzini Partner AG als das die Kriterien am besten erfüllende erkannt. Die Regierung nimmt die Jurierung zur Kenntnis und schliesst sich dem Vorschlag des Preisgerichts an, das Siegerprojekt weiterzuerfolgen. «un solo arco» sieht vor, das Tal zwischen Julier- und Schanfiggerstrasse mittels eines 420 Meter langen, sehr flachen Stahlbogens mit einem Fahrbahnträger in Verbundbauweise zu queren. Das siegreiche Projekt überzeugt das Preisgericht besonders, weil das Gesamtkonzept der flachen Stahlbogenbrücke den Nachhaltigkeitsgedanken auf mehreren Ebenen am besten trifft. Trotz grösster Spannweite ist die Brücke insgesamt die kürzeste im Bewerberfeld. Ausserdem fügt sich der Entwurf durch die wohlüberlegte Setzung der Brückenenden

harmonisch in das Orts- und Landschaftsbild.

Wettbewerbsprojekte in Villa Brügger ausgestellt

Die Ausstellung bietet der Öffentlichkeit die Gelegenheit, das Siegerprojekt sowie die weiteren sechs Wettbewerbsprojekte des Präqualifikationsverfahrens zu besichtigen. Die Ausstellung findet vom 11. bis 25. September 2021 in der Villa Brügger am Stadtgartenweg 11 in Chur statt. Die Öffnungszeiten zur freien Begehung sind am Montag, Mittwoch und Freitag von 14.00 bis 17.00 Uhr. Am Dienstag und Donnerstag von 17.00 bis 20.00 Uhr und am Samstag von 10.00 bis 12.00 Uhr ist eine Auskunftsperson des Tiefbauamts vor Ort.

Campagnari Transport AG

Zur Erweiterung unseres Teams in Arosa suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

LKW- oder Landmaschinenmechaniker

Profil:

- abgeschlossene Berufslehre als LKW-Mechaniker
- Berufserfahrung
- Fahrausweis Kat. C

Wir bieten:

- selbstständige verantwortungsvolle Tätigkeit
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

Campagnari Transport AG – Poststrasse 3 – 7050 Arosa
Telefon 081 377 11 44/Raoul Röst

www.campagnari.ch/info@campagnari-transport.ch

Hotel Alpha Luzern: Ruhige Oase im pulsierenden Stadtleben!

Ab Juni 2021: 3 für 2 Aktion!

3 Nächte bleiben, 2 Nächte bezahlen.*

Ab Juni 2021: 4 für 3 Aktion!

4 Nächte bleiben, 3 Nächte bezahlen.*

* Aktionen gültig bis auf Widerruf.

Telefonisch unter +41 41 240 42 80 oder via E-Mail direkt im Hotel buchbar.

Hotel Alpha
Pilatusstrasse 66 / Zähringerstrasse 24 / 6003 Luzern
Telefon 041 240 42 80, Telefax 041 240 91 31
info@hotelalpha.ch, www.hotelalpha.ch



PUBLIREPORTAGE

Lacuna Garage Thuis ist offizieller Pirelli Fleet Partner

In Zusammenarbeit als Pirelli Fleet Partner vertrauen diverse Leasinggesellschaften und Flottenkunden auf unsere Kompetenz.

Unsere Stärken:

- Reifenwechsel ohne Termin/Voranmeldung
- eine grosse Auswahl an führenden Markenreifen
- volles Lager – keine Lieferfristen
- Reifenwaschanlage
- gratis Reifengarantie
- Reifenhotel

In der Lacuna Garage stehen wir bereit für Ihren Radwechsel. Das gesamte Team arbeitet effizient und kompetent. Für den Reifenwechsel ist keine Anmeldung nötig. Einfach vorbeifahren, Boxenstopp einlegen und sicher im Winter unterwegs sein.

Wir bieten umfangreiche Dienstleistungen rund ums Rad. Das Angebot reicht von der Felge, dem Reifen oder Komplettrad über die Reifenmontage, Lenkgeometrie bis zum Reifenhotel.

Lacuna Garage / Pneucenter Thuis

Compognastrasse 27A, 7430 Thuis
081 284 10 90
info@lacuna-garage.ch

Anhänger-Center Rätterschen 052 203 33 11 info@mietlift.ch mietlift.ch



Fr. 8270.– GG 2700kg Aluboden
Aluwanne, Treibgitter 120cm
Rampe als Türe zu öffnen, Lampe
295 x 160 x 190cm

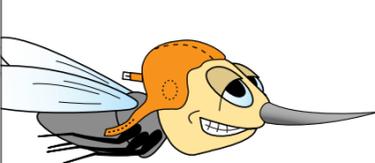


Fr. 7730.– GG 2500kg Aluboden
Aluwände, Polyesterdach
Standardsattelkammer
305 x 166 x 230cm Aktionspreis



Fr. 7980.– GG 2700kg inkl. Kühlgerät, +2°C - +10°C, Wände und Boden 60mm isoliert, 4 Stützen
300 x 160 x 200cm Aktionspreis

Gegen 200 Anhänger am Lager Verkaufsladen mit Anhängerteile, Anhängerboxen, Auffahrrampen



KOSTENLOSE
UNVERBINDLICHE
BERATUNG
VOR ORT

JETZT
ANRUFEN

LAUBFREI DURCH DEN HERBST...

MIT UNSEREN GITTER NACH MASS



KOMPLETTER LICHTSCHACHTSERVICE

REINIGUNG | MALEN | KIES | EINBRUCHSICHERUNG

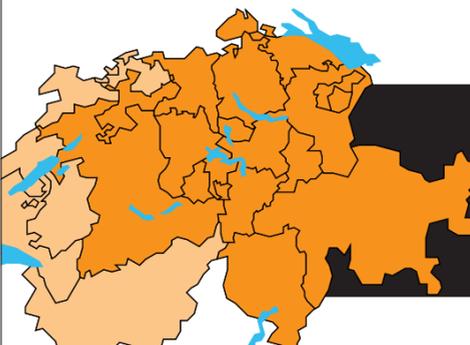


bbinschutz
www.bb-ins.ch

Lichtschachtabdeckungen und vieles mehr.

Die Insekten-Helpline für
die Schweiz +41 71 912 31 10
Liechtenstein +423 230 31 10

info@bb-ins.ch



KEIN WEG IST UNS ZU WEIT!

Wir betreuen Kunden
von Bern über Schaffhausen
bis hinunter ins Tessin.

Autoankauf

Kaufe Autos in jedem Alter und
Zustand ab Platz
Einfach und unkompliziert unter
078 336 78 78



Sanitätsnotrufzentrale 144 Graubünden wurde IVR-zertifiziert

Die Rettungskette am Boden, in der Luft und im Wasser ist in Graubünden sichergestellt. Die Sanitätsnotrufzentrale 144 Graubünden wurde vom Interverband für Rettungswesen eingehend geprüft und ausgezeichnet.

Die Sanitätsnotrufzentrale (SNZ) ist ein Unternehmen der präklinischen Rettung im 24-Stunden-Einsatzdienst. Unabhängig von Uhrzeit, Wochen- oder Feiertag – wenn ein Notruf eingeht zählt jede Minute. Personen in medizinischer Notlage sollen sich darauf verlassen können, dass eine kompetente Person den Notruf rasch entgegennimmt, fachkundig reagiert und falls notwendig umgehend Hilfe holt. Die SNZ 144 GR wurde eingehend geprüft und vom Interverband für Rettungswesen IVR zertifiziert.

Qualitätssicherung ist im Gesundheitswesen zentral

Qualität ist kein Zufall, sondern das stete Hinschauen, Analysieren und Verbessern. Ob in Struktur, Prozess oder Ergebnis, die Rettungskette muss von Anfang bis Ende funktionieren. Dabei müssen alle Bereiche involviert werden, von der Administration über das Personalmanage-

ment sowie die Zusammenarbeit mit der Klinik bis zur Technik. In 54 Prüfpunkten wurde das Unternehmen SNZ 144 GR eingehend auf Qualität geprüft, analysiert und optimiert, dies in Einbezug der Mitarbeitenden. Die geografischen Gegebenheiten des Kantons stellen eine zusätzliche Herausforderung dar. Das Gesundheitsamt freut sich nun mitzuteilen,

dass die SNZ 144 GR alle Punkte mit höchstem Standard erfüllt.

Bei medizinischem Notfall: Notrufnummer 144

Die Notrufnummer 144 ist die Nummer für medizinische Notfälle. Die Angestellten bei der SNZ 144 GR stellen den Betrieb rund um die Uhr sicher. Sie alarmieren und koordinie-

ren die erforderlichen Einsatz- und Rettungsmittel. Ausserdem beraten sie alle Hilfe- und Ratsuchenden in notfallmedizinischen Fragen und vermitteln Dienstärzte und Dienstärztinnen, Notfallaugenärzte und Notfallaugenärztinnen, Notfallzahnärzte und Notfallzahnärztinnen oder Notfallapotheken.

Keine Hosen- und Bettläsungen mehr!

NUMAX Patent Urinal Für Männer

Das NUMAX PATENT URINAL

- Auslaufsicher • Geruchshemmend
- Hautfreundlich • Unsichtbar zutragen
- Individuell anpassbar • Waschbar
- Mehrmals verwendbar • Ökonomisch
- sicher und einfach in der Anwendung
- Reisen problemlos

Sende Sie mir kostenlose und diskret Unterlagen an



Numax Medical S.A. Ammon Bäumlisackerweg 17
CH-3274 Merzigen Tel./032 323 16 01 www.numax.ch

Name.....
Adresse.....
E-Mail.....

Meldungen bitte an

Fax 071 223 21 28 oder
a.kue@bluewin.ch

 **Kantonsspital
Graubünden**

ÖFFENTLICHER VORTRAG

«Wenn die Fingerschmerzen»

Therapiemöglichkeiten bei
Arthrose an der Hand

Mittwoch, 29. September, 19.30 Uhr

Arthrose am Daumen und in den Fingergelenken ist eine der häufigsten Ursachen von Schmerzen, Fehlstellungen und Funktionseinschränkungen. Über Therapieoptionen erfahren Sie mehr im Rahmen unserer Veranstaltung.

 Hörsaal (Eingang Arlibonstrasse),
Kantonsspital Graubünden, Chur

 www.ksgr.ch



vaccinate for life 
created by GSK

VIREN UND BAKTERIEN SIND KAUM VORHERSEHBAR.



lass-dich-impfen.ch

Jetzt impfen. Morgen gesund bleiben.

BESPRECHEN SIE IHRE IMPFUNGEN NOCH HEUTE MIT IHREM ARZT ODER APOTHEKER*.
NICHT NUR DIE COVID-IMPfung IST WICHTIG.

GlaxoSmithKline AG, Talstrasse 3-5, CH-3053 Münchenbuchsee, www.glaxosmithkline.ch

©2021 GSK group of companies or its licensor

* Beratung & Impfung, siehe www.impfapotheke.ch





Technischer Sachbearbeiter/-in (w/m) 60–100%

Um Marktanteile zu halten und auszubauen, suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine engagierte Verkaufspersönlichkeit, welche neben der Betreuung bestehender Kunden sich auch in die Gewinnung der neuen Kunden engagiert.

Tätigkeiten

- Laufende Bearbeitung der Kundenanfragen
- Prüfung der Machbarkeit in Zusammenarbeit mit Produktionsleiter
- Pflege und Aufbau der Kundenbeziehungen durch intensiven telefonischen und persönlichen Kontakt
- Durchführung der Nachkalkulationen
- Stellvertretung im Team, vor allem in der Auftragsfassung

Anforderungen

- Abgeschlossene Ausbildung Technische/r Kaufmann/Frau oder technische Grundausbildung und kaufmännische Weiterbildung
- Einige Jahre Berufserfahrung im Verkauf
- Berufserfahrung in der Galvanotechnik/Oberflächentechnik von Vorteil
- Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Selbstständig, teamfähig und flexibel
- Kunden- und zielorientierte Arbeitsweise
- Gute Sozialkompetenz, Kommunikationsfähigkeit und Durchsetzungsvermögen

Wir bieten

- Tägliche Abwechslung mit einem spannenden Aufgabenbereich
- Umfangreiche Veredelungsprozesse
- Modernste Infrastruktur
- Eine gut eingespielte Organisation mit offenem und kreativem Arbeitsklima
- Attraktive Arbeits- und Anstellungsbedingungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie uns Ihre kompletten Unterlagen per E-Mail an: Herr Marco Mandic, personal@chromwerk.ch

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.



Papiergeld zerfällt, Silbergranulat hält.

Weltweit zieht die Inflation an. Schützen Sie jetzt Ihr Ersparnis. Investieren Sie mit unserem S-Deposito in reines Silbergranulat. Wir lagern es sicher für Sie in einem Schweizer Zollfreilager. Sie können es jederzeit zu Liquidität machen.

0041 62 892 48 48 service@bb-wertmetall.ch www.bb-wertmetall.ch



Feuer-Emotionen

Besuchen Sie unsere Feuertage / Hausmesse
23.–26. September an der Industriezone 21 in Cazis

WECHLER AG

T 081 655 13 00
www.wechler.ch
firma@wechler.ch

KamBaTec

T 081 322 41 61
www.feuer-emotionen.ch
info@kambatec.ch

Bauspengerei
Bedachungen

Gerüstbau
Kamin- & Bautechnik

Ofenhandel
Kernbohrungen

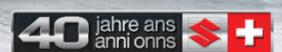
Wir renovieren Ihre Fensterläden

aus Holz (egal welcher Zustand).
Wir holen sie bei Ihnen ab,
reparieren und streichen sie und
bringen sie wieder zurück.

Aktion im September 20% Rabatt

Rufen Sie uns an, unter
079 510 33 22, AC-Reno.ch
Wir machen Ihnen gerne einen
Gratis-Kostenvoranschlag.

NEW SUZUKI HYBRID 4x4 FÜR JEDES ABENTEUER BEREIT



Die kompakte Nr. 1



Way of Life!

Seit 40 Jahren bringen wir mit Stolz die Schweiz sicher zu jedem Abenteuer.

Sicher mit Allgrip 4x4 und zu einem sensationellen Preis-/Leistungsverhältnis. Damit das so bleibt, sind alle Fahrzeuge mit modernsten Sicherheits-Assistenten und mit Hybridantrieb ausgerüstet. Profitieren Sie jetzt vom Suzuki Jubiläums-Hit-Leasing. **Nur bei Ihrem Suzuki Fachhändler.**

Leasing-Konditionen: 24 Monate Laufzeit, 10000km pro Jahr, effektiver Jahreszins 0.4%. Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30% vom Nettoverkaufspreis. Der Leasing-Zinssatz ist an die Laufzeit gebunden. Ihr offizieller Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein individuell auf Sie zugeschnittenes Leasing-Angebot für den Suzuki Ihrer Wahl. Leasing-Partner ist die MultiLease AG. **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt.**

www.suzuki.ch

PUBLIREPORTAGE

«Viele menschliche Schicksale sind statistisch nicht erfasst!»

Die Fakten sprechen für sich – die Armut im Kanton Graubünden ist vorhanden und darf nicht ignoriert werden. Oft wird sie nicht auf den ersten Blick wahrgenommen und von den Betroffenen verheimlicht. Sei es aus Scham oder aus Angst vor einer sozialen Ausgrenzung. Diese Menschen brauchen dringende Hilfe – diese Menschen brauchen Bündner helfen Bündnern.»

In Graubünden gelten 1,4 Prozent der Bevölkerung oder 2674 Personen als von Armut betroffen (BFS 2018). Hinzu kommen zahlreiche Menschen diverser Bündner Regionen, die statistisch nicht erfasst, aber ebenso betroffen sind. Oftmals fallen genau diese Personen durch die Maschen des sozialen Netzes und geraten unvermittelt in einen finanziellen Notstand. Armut in Graubünden ist oft unsichtbar und bedeutet, dass der minimale hiesige Lebensstandard nicht aus eigener Anstrengung erreicht werden kann. Diese Tatsache können und wollen wir nicht schönreden – wir sind gewillt, etwas dagegen zu unternehmen. Ziel des caritativen Vereins «Bündner helfen Bündnern» ist es, die Auswirkungen der Armut im Kanton Graubünden zu lindern und Notlagen zu überbrücken.

Knappe Haushaltsbudgets entlasten

«Bündner helfen Bündnern» bietet armutsbetroffenen Menschen ihre Unterstützung an. Wir gewähren ihnen eine einmalige finanzielle Zuwendung als Überbrückungshilfe. Für diese Menschen ist jedoch nicht nur ein finanzieller Zuschuss wichtig, sondern auch die Tatsache, dass ihnen in ihrer schwierigen Lage jemand zur Seite steht und für sie da ist. «Wir arbeiten rasch, sorgfältig und professionell» Mit kompetenter Beratung kann bereits vieles erreicht werden. Manchmal braucht es eine zusätzliche Unterstützung bei der Jobsuche oder ein Job-Coaching, um die bestehende Notlage zu überbrücken. Auch in diesen Bereichen unterstützt der Verein zielgerichtet, armutsbetroffene oder in

Not geratene Menschen aus Graubünden. Ziel des caritativen Vereins ist es, die Auswirkungen der Armut zu lindern und zu überbrücken. Wir wollen knappe Haushaltsbudgets entlasten und dringliche Notlagen durch rasche Hilfe beheben. Für uns ist das soziale Existenzminimum massgebend, das die Teilnahme am Arbeits- und Sozialleben umfasst. «Wir arbeiten rasch, sorgfältig und professionell.» Unsere Hilfeleistungen erbringen wir ausschliesslich in den Regionen des Kantons Graubünden.

«Für uns ist Menschlichkeit selbstverständlich»

Die finanziellen und persönlichen Verhältnisse der Gesuchstellenden werden in äusserster Diskretion von unserer internen Prüfungsstelle (ausgebildete Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter) beurteilt und die Hilfeleistungen situationsbezogen sowie dem jeweiligen Bedarf angepasst. «Bündner helfen Bündnern» nutzt die Möglichkeiten sinnvoller Zusammenarbeit mit anderen Hilfswerken und staatlichen Institutionen. Wir verstehen uns als Teil eines Auffangnetzes – vor der öffentlichen Sozialhilfe. Neben der finanziellen Zuwendung informieren wir über weitergehende Hilfsmöglichkeiten und vermitteln Hilfesuchende an spezialisierte Beratungsstellen. «Für uns ist Menschlichkeit selbstverständlich!»

«Bündner helfen Bündnern» ist eine Vereinigung freier, sozial engagierter Menschen aus unterschiedlichen Berufen, die sich grundsätzlich für die Organisation, Finanzierung und Durchführung von sozialen und kulturellen Projekten einsetzen. Nur dank der Unterstützung von Sponsoren, Gönnern und Mitgliedern können wir unsere Hilfe wirksam leisten und Mut, Hoffnung und Zuversicht schenken. Arme und in Not geratene Menschen aus Graubünden brauchen uns – ihnen gilt unser soziales Engagement. Helfen Sie uns mit einer Spende damit wir möglichst viel Personen in unserem Kanton helfen können. (pd)

Weitere Infos unter www.helfen.ch

Reingewinn trotz schwieriger Lage

Im Schulhaus Feldis fand kürzlich die 62. Generalversammlung der SSF (Sesselbahn und Skilifte Feldis) statt. «Ich habe noch nie so viele Leute an einer GV gesehen», meinte Andreas Fotsch, seit neun Jahren Präsident des Verwaltungsrates. Möglicherweise habe dieser gute Besuch mit dem vorgeschriebenen Wechsel von Inhabern zu Namen-Aktien zu tun.

So hätten womöglich viele realisiert, dass sie ein Teil von SSF seien. Der Sommer 2020 verlief für die SSF erfreulich, und auch der Winter mit viel Schnee sei für Skifahrer, Schlittler und Wanderer positiv verlaufen. Auch junge Familien würden die Feldiser Angebote immer häufiger schätzen. Vermutlich auch wegen der Website der SSF, die seit vielen Jahren auf der Homepage von Viamala Tourismus platziert ist.

Der Sommer 2020 brachte einen Rekordumsatz, obwohl er im Vergleich zum Winter umsatzmässig nur 15,6% ausmacht. Trotz schwieriger Situation (Corona) konnte schliesslich über das ganze Jahr ein Gewinn von 6900 ausgewiesen werden. Neu verfügt die SSF über 120 Sessel. Vorher waren es 86. Dank einer Reduktion auf 85% der möglichen Höchstgeschwindigkeit können nun 10% an Stromkosten eingespart werden. Ein Aussteigen ohne anhalten des Sesselliftes ist nun bequem möglich. Die Angestellten sind weniger im Stress. Dieses entspannte Klima dürfte sich positiv auf die Gäste auswirken.

Das Dach der Talstation wird noch diesen Herbst saniert und zusammen mit der Fassade mit Solar-Panels versehen. Zusätzliche Energie soll es dank der Zusammenarbeit mit einem einheimischen Landwirt geben. Auf dem Dach seines Stalles sind zusätzliche Sonnenkollektoren geplant. So können mit allen PV-Anlagen 100 000 kWh Strom produziert werden, mehr also als die SSF selber verbraucht. Vorbildlich!

Die Umgebungsarbeiten bei der Talstation vereinfachen den Zugang für Skifahrerinnen und Skifahrer. Kollisionen mit Fussgängern dürften auf diese Weise kaum mehr vorkommen. Betreffend Nord-Piste seien erst rudimentäre Ideen angedacht. Handlungsbedarf bestehe, weil die sonnige Südpiste keinesfalls beschneit werden soll. Mit persönlichen Gesprächen in kleiner Runde endete diese flott verlaufene 62. GV.

Gieri Battaglia



Bild: Gieri Battaglia

Verwaltungsratspräsident Andreas Fotsch (Mitte) unterhält sich beim Apéro vor der GV mit Aktionären.

PUBLIREPORTAGE

Wolf Storen AG in Chur – Ihr Experte für Sonnen- und Wetterschutzsysteme



Bild: z.V.g.

Das Vertrauen und die Nähe zu unseren Kunden sind eine der wichtigsten Gründe für unseren Erfolg. In unserem Ausstellungsraum präsentieren wir Ihnen Produkte wie Aluminiumfensterläden und Zargen, Rollläden und Balkonverkleidungen sowie sämtliche gängige Beschattungslösungen, vom einfachen Sonnenschirm bis zur grosszügigen Pergola mit Smart Home Technologie, live und zum Anfassen.

Wir sind ein Familienunternehmen mit über 50 Jahren Erfahrung. Mit eigener Aluminiumschlosserei/-schweisserei und modernster Pulverbeschichtung sind wir in der Lage, den Kunden sowohl im **Neubau** als auch bei der **Renovation von Altbauten** individuelle Lösungen zu bieten. Unser **ServiceWolf-Team** verfügt über fahrende Werkstätten und repariert grösstenteils vor Ort auch alle Fremdprodukte.

Gerne laden wir Sie in den Showroom in der Masanserstrasse 21 ein. Besuchen Sie uns und sichern Sie sich Sonderkonditionen. Selbstverständlich können Sie auch einen individuellen Termin telefonisch vereinbaren.

Öffnungszeiten:

Mo/Mi 8.00–11.30 Uhr

Di/Do 13.30–17.00 Uhr

Oder nach telefonischer Vereinbarung



Wolf Storen AG

Masanserstrasse 21
7000 Chur

076 352 16 00

076 365 52 54

Info@wolf-storen.ch, www.wolf-storen.ch

Fensterläden

Fensterzargen

Rollläden

Beschattungen

Terrassendächer

Lamellenstoren

Storenservice

wolf-storen.ch

SHOWROOM CHUR

Masanserstrasse 21

Mo/Mi 8-11.30 Uhr

Di/Do 13.30-17 Uhr

oder nach Vereinbarung

Tel. 076 352 16 00

076 365 52 54



Auto stürzt bei Selbstunfall den Hang hinunter

Sarn: Am Sonntagmittag ist auf der Ausserheizenbergstrasse in Sarn ein Auto einen Hang hinuntergestürzt. Alle drei leicht verletzten Fahrzeuginsassen konnten sich selbständig aus dem Auto befreien.

Am Sonntag kurz vor 15.30 Uhr fuhr der 18-jährige Autolenker zusammen mit einem 18-jährigen Beifahrer und einem weiteren 17-jährigen Mitfahrer auf der Ausserheizenbergstrasse von Sarn kommend talwärts in Richtung Cazis. In der Linkswendekurve im Gebiet Collers geriet das

Fahrzeug aus noch ungeklärten Gründen über den rechtsseitigen Strassenrand hinaus und stürzte sich mehrmals überschlagend den Hang hinunter. Wieder auf den Rädern stehend kam das Fahrzeug nach rund 80 Meter zwischen den Bäumen zum Stillstand. Das total beschädigte Fahrzeug war nicht mehr fahrbar und musste in einer aufwändigen Aktion geborgen werden. Alle drei leicht verletzten Fahrzeuginsassen konnten sich selbständig aus dem Auto befreien und wurden im Anschluss durch den Rettungsdienst Mittelbünden ins Spital Thusis überführt. Die Kantonspolizei Graubünden klärt den genauen Unfallhergang ab.



System Wolf AG bietet ein bewährtes Produkt im Stall-, Hallen- und Behälterbau für Landwirtschaft und Industrie. Seit über 35 Jahren im St. Galler Rheintal verankert sowie europaweit mit rund 3000 Mitarbeitenden vertreten, setzen wir auf Qualität und Kundennähe mit innovativen Bautechnologien für den Agrar-, Industrie- und Gewerbebau.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

HOCHBAUZEICHNER(IN) EFZ

für die Erstellung aller Planungsarbeiten wie Baueingaben, Projekt-, Ausführungs- und Detailpläne mit Revit.

Anforderungen

- Erfahrung in Projektierung, Bewilligungs- und Ausführungsplanung
- genaue und eigenständige Arbeitsweise, Qualitätsbewusstsein
- Selbstständigkeit, Motivation, Engagement
- Kenntnisse im Gewerbe-/Landwirtschaftsbau

Wir bieten

- bewährtes Produkt, innovative Systembauweise
- langfristige Anstellung, modernen Arbeitsplatz
- interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit
- Entwicklungsmöglichkeiten in kleinem Team

Bewerbungen bitte schriftlich an:

System Wolf AG
Feffetstrasse 18
9464 Rüthi
Tel. 071 767 90 30
mail@wolfsystem.ch

www.wolfsystem.ch

201404



Optimale Ergebnisse durch Spezialisierung

Das Bodensee Implantatzentrum in Rorschach steht für Fortschritt im Bereich der zahnärztlichen Implantologie. Es ist das einzige zertifizierte All-on-4-Kompetenzzentrum in den Regionen Ostschweiz, Vorarlberg und dem deutschen Bodenseeraum und als anerkannte Institution in nationale und internationale Studien eingebunden.

Vor zehn Jahren hat Dr. Wolfgang Prinz das Bodensee Implantatzentrum (BIZ) in Rorschach gegründet. Sein Ziel ist es, Patientinnen und Patienten maximale Fachkompetenz im Bereich der zahnärztlichen Implantologie zu bieten. Dr. Prinz ist seit mehr als 25 Jahren in diesem Bereich tätig und hat schon über 8000 Implantate gesetzt. Im Interview erklärt er, wieso Zahnimplantate von spezialisierten Praxen gesetzt werden sollten, wie Patientinnen und Patienten in einer auf Implantologie spezialisierten Praxis profitieren können und mit welchen modernen Verfahren die besten Ergebnisse erzielt werden.

Die zahnärztliche Implantologie ist ein Teilgebiet der Zahnheilkunde. Sie beschäftigt sich damit, künstliche Zahnwurzeln in den Knochen einzubringen. Wie wird man Spezialist auf diesem Gebiet?

Dr. Prinz: Eine Spezialisierung in diesem Bereich erfordert Eigeninitiative des Zahnarztes. Während des regulären Studiums werden lediglich die Grundlagen der zahnärztlichen Implantologie vermittelt. Da es sich um ein sehr komplexes Teilgebiet der Zahnmedizin handelt, ist eine Zusatzausbildung, zum Beispiel ein Weiterbildungstitel oder eine Masterausbildung absolut notwendig. Ich habe deshalb den Masterstudiengang für Orale Implantologie an der Universität Wien

besucht und den Master of Science mit einer wissenschaftlichen Arbeit nach drei Jahren abgeschlossen.

Welche Kompetenzen werden in dieser Zusatzausbildung in zahnärztlicher Implantologie vermittelt?

Es wird ein fundiertes theoretisches und klinisches Wissen und Können im Bereich Implantologie und den angrenzenden Fachgebieten vermittelt. Der Studiengang ist sehr praxisorientiert. Während der zweijährigen universitären Ausbildung wird der gesamte Ablauf von der Planung über die Durchführung bis zur Dokumentation an mehreren klinischen Fällen durchgespielt und am Patienten umgesetzt. Das geschieht unter Anleitung von internationalen Experten auf diesem Gebiet und unter Einsatz modernster Methoden.

Welche Vorteile bringt eine solche Expertise den Patientinnen und Patienten?

In einer spezialisierten Praxis haben die Patientinnen und Patienten eine höhere Erfolgswahrscheinlichkeit und weniger Risiken beim Eingriff. Das hängt nebst dem Fachwissen auch mit der Routine des behandelnden Zahnarztes zusammen. Es macht einen Unterschied, ob in einer Praxis 20 oder 400 Implantate pro Jahr gesetzt werden. Aufgrund ihrer Erfahrung können spezialisierte Zahnärzte auch in komplizierteren Fällen eine passende Implantatlösung, auch in Zusammenarbeit mit anderen Kollegen, anbieten. Patienten sollten sich bei der Wahl der Praxis also unbedingt nach der Ausbildung des behandelnden Zahnarztes erkundigen und sich möglichst eine zweite Meinung einholen.

Sie sind aufgrund ihrer und langjährigen Erfahrung alleiniger

Inhaber des All-on-4-Zertifikats des Schweizer Implantatherstellers Nobel Biocare in der Region. Was zeichnet die All-on-4-Methode aus?

Bei der All-on-4-Methode geht es darum, mit nur vier Implantaten einen vollständigen, festsitzenden und sofort belastbaren Zahnersatz zu schaffen. Ziel des Therapiekonzepts ist es, den Komfort des Patienten zu optimieren und gleichzeitig die Kosten zu reduzieren. Das gelingt uns insbesondere dank der niedrigen Implantatzahl und dem Verzicht auf Knochentransplantate oder Knochenaufbauten. Ausserdem ist bei dieser speziellen Methode keine Prothese als Provisorium nötig. So ist eine Sofortversorgung mit Implantaten und neuen Zähnen an nur einem einzigen Tag möglich.

In welchen Situationen ist die All-on-4-Methode nicht geeignet und welche Alternativen gibt es?

Natürlich ist All-on-4 nicht die einzige Methode für einen individuell angepassten Zahnersatz. Mit drei bis vier herkömmlichen Implantaten lassen sich ähnliche Ergebnisse, wie mit einem festsitzenden Zahnersatz erzielen. Ein solcher Zahnersatz ist leichter zu reinigen und preislich günstiger. Eine weitere Alternative ist die Stegprothese, bei der auf den Implantaten ein sogenannter Steg befestigt wird. Im Gegensatz zu All-on-4 ist die Stegprothese herausnehmbar, sodass sie komfortabel und leicht zu reinigen ist. Somit ist diese Prothese auch für hochbetagte Patientinnen und Patienten mit motorischen Einschränkungen geeignet.

Weitere Informationen zu den angebotenen Verfahren unter: www.biz-sg.ch oder www.facebook.com/ImplantatzentrumBodensee



Anfang 2021 konnte Prof. Dr. Dr. Oliver Pöder (Mund-, Kiefer und Gesichtschirurgie) und Holger Isensee (MSc Parodontologie und Implantologie) für das BIZ gewonnen werden. Patientinnen und Patienten kann somit eine optimale Betreuung und Versorgung auch bei scheinbar unlösbaren Fällen angeboten werden.



Bei der All-on-4-Methode kommen oft Sofortimplantate zum Einsatz, hier mit Zygomaimplantaten (Bild links). Die Eingriffe können am Computer geplant werden. Bei der All-on-4-Methode ist oft keine Prothese als Provisorium nötig (Bild rechts: All-on-4 im Oberkiefer).

Bilder: PD

Sandra Van Laer



«Ich habe für eine Behandlung mit Knochenaufbau und Stiftdentzen bei Dr. Prinz und zum Vergleich in Ungarn einen Kostenvoranschlag eingeholt. Es stellte sich heraus, dass die Behandlung in Ungarn nicht günstiger gewesen wäre. Zudem wollten die Zahnärzte in Ungarn mehr Eingriffe vornehmen als nötig.»

Dr. Wolfgang Prinz stellt sich vor

Wolfgang Prinz ist seit 1992 in der oralen Implantologie tätig. Vor 20 Jahren verlagerte er dann seine Schwerpunkttätigkeit in diesen Bereich. Seither hat Wolfgang Prinz über 8000 Implantate gesetzt. Von 2007 bis 2010 besuchte er den Masterkurs Orale Implantologie an der Universität Wien, den er mit dem Master of Science abgeschlossen hat.

Wolfgang Prinz ist alleiniger Inhaber der Zertifizierung Nobel Biocare für All-on-4® in der Region Ostschweiz-Süddeutschland-Vorarlberg. 2013 ist er zudem in das Verzeichnis der 50 führenden Mediziner der Schweiz aufgenommen worden. Neben seiner zahnärztlichen Tätigkeit berät Wolfgang Prinz Unternehmen im Bereich Implantologie.



Bodensee Implantatzentrum BIZ Rorschach

Dr. med. dent. Wolfgang Prinz, M.D.Sc.
Hauptstrasse 82
9400 Rorschach
Tel. 071 277 5658
info@biz-sg.ch
www.biz-sg.ch

